

平成 29 年 7 月 21 日

各位

公益財団法人東京観光財団
観光事業部長

平成 29 年度中国、台湾現地プロモーションへの共同参加に関するご案内

拝啓 時下ますますご清栄のこととお慶び申し上げます。

平素は、当財団事業に格別のご高配を賜り厚く御礼申し上げます。

さて、当財団はアジア地域への観光プロモーション事業において、9 月上旬に中国、10 月下旬に台湾において、現地旅行博出展と、現地旅行会社、メディアを対象とした東京観光セミナーを行います。中国は、China (Guangdong) International Tourism Industry Expo (以下「CITIE 2017」という。) への出展及び広州、成都の両市内における東京観光セミナーを、台湾においては 10 月下旬に Taipei International Travel Fair (以下「ITF 2017」という。) 出展及び台中、高雄の両市内において観光セミナーを実施いたします。

つきましては、次頁以降のプログラム詳細をご参照いただき、この機会にぜひ旅行博への共同出展、東京観光セミナーでのプレゼン参加、また資料参加について、ご参加をご検討いただきたく、何卒よろしくお願ひ申し上げます。

敬 具

1 旅行博共同出展について

中国、台湾で開催される旅行博において、TCVBは東京ブースを出展し、期間中ブース内において、東京全体の総合的な情報提供や誘客のためのアトラクション等を実施します。参加事業者は、各旅行博東京ブース内で、一般来場者に対して直接資料配布や説明を行っていただきます。なお、東京ブース内のスペースはTCVB及び他の共同出展事業者との共有となります。

(1) 中国

名称：CITIE 2017

会期：2017年9月8日（金）～9月10日（日） ※3日間

会場：広州・中国進出口商品交易会琶州展館A区

来場実績（主催者発表概数）：約50万人（2016年度実績）

対象：旅行関係事業者及び一般消費者

(2) 台湾

名称：ITF 2017

会期：2017年10月27日（金）～10月30日（月） ※4日間

会場：台北市・世界貿易センター1ホール・3ホール（日本ゾーンは1ホール）

来場実績：約36万人（2016年度実績）

対象：旅行関係事業者及び一般消費者

2 東京観光セミナー

各旅行博の開催にあわせ、中国2都市（広州、成都）、台湾2都市（台中、高雄）市内中心部ホテルにて、現地旅行会社、メディア計50社程度を招いての東京観光セミナーを開催します。旅行博共同出展事業者のうち、ご希望の方には、同セミナーでのプレゼンテーション（希望社数により5分程度）の場を設定する予定ですが、申込多数の場合など、MC（司会者）による紹介になる場合もございますので、あらかじめご了承ください。

詳細は後日ご案内いたしますが、原則として、日本語か中国語、いずれかの形式での発表を予定しております（発表形式により、逐次通訳対応可）。また、指定期日までにPPT形式等でのプレゼンテーション資料（現地語／中国・簡体字、台湾・繁体字）を提出いただきます。

※プレゼンテーション資料の翻訳は、各事業者様にてご対応ください。ご希望に応じて、受託事業者が対応することも可能です。翻訳料金につきましては、別途、受託事業者よりご案内させていただきます。

※参加いただく事業者決定後に、希望の発表形式をお伺いします。

(1) 中国開催概要

●広州

日程：9月11日（月）14時から16時30分（予定）

会場：ガーデンホテル広州

●成都

日 程：9月13日（水） 14時から16時30分（予定）

会 場：シェラトン成都麗都ホテル

※いずれか1日のみの参加でも結構です。

(2) 台湾開催概要

●高雄

日 程：10月24日（火） 14時から16時30分（予定）

会 場：ハワードプラザホテル高雄

●広州

日 程：10月25日（水） 14時から16時30分（予定）

会 場：スプレnder台中ホテル

※いずれか1日のみの参加でも結構です。

参加費用（一市場あたり）

プログラム	内容	参加費（税別）	
		賛助会員	非会員
A	CITIE2017 /ITF2017 共同出展 ※通訳含め、1社2名まで。 追加料金：税込21,600円	<1名参加> 47,500円（税込51,300円）	<1名参加> 57,500円（税込62,100円）
		<2名参加> 67,500円（税込72,900円）	<2名参加> 77,500円（税込83,700円）
B	資料参加 （CITIE2017/ITF2017での資料配布代行）	28,500円 （税込30,780円）	38,500円 （税込41,580円）
その他	東京観光セミナーにおける プレゼンテーション （旅行博共同出展者のみ）	—	—

(1)各参加費に含まれる内容

- 東京ブース（中国：36 m²単独ブース、台湾：27 m²単独ブース）内における共同出展者スペースの使用
- 東京ブース内カウンター、共用モニターにおけるPR映像放映
- 東京ブース内共同出展者スペース内装飾（ポスターの掲出等）
- 通訳配置（東京ブース内共有。専属ではありません。）
※常時通訳対応が必要な場合は、専属通訳を別途ご手配ください。（受託事業者が手配することも可能です。手配にかかる料金につきましては、別途、受託事業者よりご案内させていただきます。）
- 懇親会費（1回程度。各団体2名まで。）

(2)参加費に含まれない内容

- 日本からの航空運賃及び現地滞在中の宿泊料
- 空港～ホテル間、旅行博会場～ホテル間等の移動費
- 資料輸送費
- 翻訳費用
- その他(1)に含まれない経費

(3)その他

- 各旅行博開始日前日の午後、TCVBは会場でブース設営、輸送資料の到着確認等を行います。共同出展者様の参加は任意です。（旅行博初日朝からの参加も可）
- 資料参加は、原則としてA4サイズ程度までの1種類とします。準備数量は、CITIE用（中国語・簡体字または英語）：2,000部、ITF用（中国語・繁体字または英語）：2,000部程度目安です。
- 現地への資料輸送に関しては、ご希望に応じて受託事業者がTCVBの資料と一緒にまとめて現地へ輸送することも可能です。輸送料金につきましては、別途、受託事業者よりご案内させていただきます。
- 特に中国は共同出展参加の決定後すぐの輸送締め切りとなりますのでご注意ください。
- 今回は航空便での対応とさせていただきます。

<参考：送付〆切の目安> ※下記〆切は多少前後することがあります

	航空便〆切
中国	8月10日頃
台湾	9月29日頃

申込みについて

別紙「中国、台湾参加申込書」に必要事項を記入のうえ、指定送付先までEメールにてお申込みください。

<お申込み期間>

2017年7月21日（金） ～ 7月28日（金） 17:00（必着）

<その他>

- 旅行博東京ブースの面積は限りがございますため、CITIE2017については共同出展：5社・団体程度、ITF2017については共同出展：3社・団体程度とし、**お申込み多数の場合は上記お申込み期間~~後~~切後、抽選とさせていただきます。**
- 共同出展は、各社・団体2名までご参加いただけますが、台湾ブースについては広さが3小間（横9m幅）のため、ブース内に常時着席できるのは1名様となる場合がございます。あらかじめご了承ください。
- お申込み後のキャンセルは原則不可とさせていただきます。
- お申込みはTCVB賛助会員様を優先させていただきます。非会員事業者様のお申込みは参加枠に空きがあった場合のみお受け入れ可能です。予めご了承ください。
- お申込み結果の確定ご連絡は、**2017年7月31日（月）頃**を予定しております。

<お問い合わせ先>

公益財団法人東京観光財団 観光事業部 Tel : 03-5579-2683

中国担当：兼島（かねしま） kaneshima@tcvb.or.jp

台湾担当：安田 yasuda@tcvb.or.jp

※申込書の送付先は上記と異なりますので、ご注意ください。

<申込書送付先>

インフィニティ・コミュニケーションズ株式会社 Tel : 03-6712-6157

担当：柴田、山下 tcvb@dccom.co.jp

※本イベントの委託事業者はインフィニティ・コミュニケーションズ株式会社となります。